

PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 8 avril 2003,	17 h 00 - 19 h 05	(Mémorial N° 50)
	20 h 30 - 22 h 55	(Mémorial N° 51)
mercredi 9 avril 2003,	17 h 00 - 19 h 10	(Mémorial N° 52)
	20 h 45 - 22 h 50	(Mémorial N° 53)
samedi 12 avril 2003,	10 h 00 - 11 h 50	(Mémorial N° 54)

1. Communications du Conseil administratif.

M. André Hediger, maire, informe le Conseil municipal que le Conseil administratif a débloqué une somme de 100 000 francs en faveur du CICR afin de venir en aide aux enfants irakiens victimes de la guerre.

(Mémo 50, 08.04.2003)

M. André Hediger, maire, donne lecture du message des autorités de la Ville de Genève concernant la guerre en Irak.

(Mémo 50, 08.04.2003)

M. André Hediger, maire, informe le Conseil municipal que le Conseil administratif a adressé un courrier au Conseil fédéral afin de demander que le sommet du G8 soit repoussé, voire annulé.

(Mémo 50, 08.04.2003)

Nomination de M. Jean-Bernard Mottet au poste de conseiller dans le domaine du livre au département des affaires culturelles.

(Mémo 52, 09.04.2003)

Nomination de Mme Béatrice Pellegrini au poste de responsable au Musée d'histoire des sciences.

(Mémo 52, 09.04.2003)

2. Communications du bureau du Conseil municipal.

Lettre du journal *Le Courrier* suite aux propos tenus par M. Alain Vaissade, conseiller administratif, sur l'appartenance politique du journal.

Lecture de la lettre. (Mémo 52, 09.04.2003)

Lettre du président du groupe ad hoc Agenda 21.

Lecture de la lettre. (Mémo 54, 12.04.2003)

La séance du samedi 12 avril 2003 à 8 h est supprimée, celle de 10 h est maintenue.

(Mémo 53, 09.04.2003)

Les séances supplémentaires du lundi 28 avril 2003 sont annulées étant donné l'avancement de l'ordre du jour.

(Mémo 53, 09.04.2003)

3. Questions orales

(Mémo 50, 08.04.2003)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTÉES TROIS FOIS

4. M-335*** Motion de Mme Renate Cornu et M. Jean-Pierre Oberholzer, intitulée: «A Noël, allons voir les artistes genevois!»

Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 50, 08.04.2003)

5. M-337*** Motion de Mmes Virginie Keller Lopez, Monique Cahannes, Annina Pfund, Sandrine Salerno, MM. Gérard Deshusses, Roman Juon, Olivier Coste, René Grand et Jean-Louis Fazio: «Sous le bitume les jardins».

Motion acceptée. (Mémo 50, 08.04.2003)

6. M-339*** Motion de Mmes Virginie Keller Lopez, Marie-France Spielmann, MM. Alain Marquet, Bernard Paillard, Daniel Künzi, Olivier Coste et Marc Dalphin: «Gratuité des prêts de disques: oui, sans oublier les artistes!»
Motion acceptée. (Mémo 50, 08.04.2003)
7. M-340*** Motion de Mme Monique Cahannes, MM. Olivier Coste et Roman Juon: «Parc Prévost-Martin».
Motion acceptée. (Mémo 50, 08.04.2003)
8. M-341*** Motion de MM. Alain Marquet et Jean-Pascal Perler: «Pour la désimpermeabilisation des surfaces dotées de revêtements imperméables (asphalte, béton, etc.)».
Motion acceptée. (Mémo 50, 08.04.2003)
9. R-50*** Résolution de MM. Olivier Coste, Jacques Mino, Damien Sidler et Mme Marie-France Spielmann: «Une solution pour les associations occupant l'ancienne usine Kugler».
Transformée en motion M-353 par ses auteurs. (Mémo 50, 08.04.2003)
- M-353 Motion de MM. Olivier Coste, Jacques Mino, Damien Sidler et Mme Marie-France Spielmann: «Une solution pour les associations occupant l'ancienne usine Kugler».
Motion acceptée. (Mémo 50, 08.04.2003)
10. I-87*** Interpellation de M. Alain Gallet: «Centre commercial et stade de la Praille: et que ça saute!»
Close. (Mémo 52, 09.04.2003)
11. I-88*** Interpellation de M. Roman Juon: «Le scandale des bouées jetées dans le Rhône et l'Arve».
Réponse ultérieure. (Mémo 50, 08.04.2003)
12. I-89*** Interpellation de M. M. Roman Juon: «A qui l'Etat distribue-t-il les sangliers abattus?»
Réponse ultérieure. (Mémo 50, 08.04.2003)
13. I-90*** Interpellation de M. Michel Ducret: «Insalubrité des toilettes des Halles de Rive».
Réponse ultérieure. (Mémo 50, 08.04.2003)
14. I-91*** Interpellation de M. Pierre Maudet: «1er juin 2003: état de siège ou état de grâce en ville de Genève (sommet du G8 à Evian)»
Close. (Mémo 50, 08.04.2003)

PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

15. PR-275 Rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 2002.
Renvoi à la commission des finances. (Mémo 54, 12.04.2003)
16. PR-277 Proposition du Conseil administratif du 5 mars 2003 en vue de l'octroi d'une subvention unique de 757 400 francs à l'Association pour la construction et la mise en exploitation du «Bateau-Lavoir» pour la réalisation d'un établissement public flottant au quai des Moulins.
Renvoi à la commission des finances. (Mémo 51, 08.04.2003)
17. PR-278 Proposition du Conseil administratif du 5 mars 2003 en vue de l'ouverture d'un crédit de 920 000 francs pour l'étude des mesures d'aménagement urbain liées à la valorisation de la route de Malagnou dans le cadre de son assainissement suivant l'ordonnance sur la protection contre le bruit.
Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 51, 08.04.2003)
18. PR-279 Proposition du Conseil administratif du 12 mars 2003 en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 300 000 francs destiné à financer la rénovation de la galère *La Neptune*.
Renvoi à la commission des finances. (Mémo 50, 08.04.2003)
19. PR-280 Proposition au Conseil administratif du 12 mars 2003 en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 450 000 francs destiné au catalogage rétrospectif des documents musicaux du domaine jazz des bibliothèques municipales pour les Discothèques des Minoteries et de Vieusseux.
Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 50, 08.04.2003)
20. PR-281 Proposition du Conseil administratif du 12 mars 2003 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 035 000 francs destiné à des études de mobiliers urbains.
Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 50, 08.04.2003)

21. PR-282 Proposition du Conseil administratif du 12 mars 2003 en vue de l'ouverture d'un crédit de 523 000 francs destiné à:
- l'acquisition, pour un montant symbolique de un franc, de la parcelle N° 1526, feuille 93 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, d'une surface de 36 030 m2, propriété des consorts Fuzier/Cayla;
 - la sécurisation du site de la grotte dite «du Cardinal» située au bois de la Bâtie vers la route des Péniches sur les parcelles N° 1526 et N° 3326, feuille N° 93 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais.
- Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 50, 08.04.2003)**

RAPPORTS DES COMMISSIONS

22. P-59 A** Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Quartier de l'Europe: oui à un échange de parcelles afin que le parc public, initialement prévu au stade des Charmilles, soit créé à la place de la zone industrielle».
- Rapporteur:** M. René Grand.
- Conclusions et recommandations de la commission acceptées = renvoi CA. (Mémo 51, 08.04.2003)**
23. P-69 A** Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Stationnement sauvage dans le quartier des Grottes».
- Rapporteur:** M. Roberto Broggin.
- Conclusions de la commission acceptées = renvoi CA. Recommandation 1 amendée et acceptée, recommandations 2 et 3 acceptées. (Mémo 51, 08.04.2003)**
24. PR-195 A/B/C** Rapports de majorité et de minorités de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 16 768 000 francs destiné:
- pour un montant de 8 790 000 francs à l'aménagement et à la reconstruction des voiries de la place des Nations et de ses abords, ainsi qu'à la réalisation du réseau public d'assainissement, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 340 000 francs représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève et de 40 000 francs représentant la participation de l'Etat de Genève aux travaux d'infrastructure pour les TPG;
 - pour un montant de 7 978 000 francs à l'aménagement de la place des Nations, déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 3 000 000 de francs représentant la participation cantonale à l'aménagement de la nouvelle place des Nations et de 40 000 francs représentant la participation de Handicap international au déplacement de *Broken Chair*,
- soit un montant brut total de 20 188 000 francs.
- Rapporteur de majorité:** M. Jean-Marc Froidevaux.
- Rapporteur de minorité:** Mme Alexandra Rys, Mme Annina Pfund
- Arrêtés acceptés en troisième débat. (Mémo 51, 08.04.2003 - Mémo 53, 09.04.2003)**
25. PR-203 A** Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 504 000 francs destiné à la participation aux frais d'assainissement de l'ancienne décharge du Nant des Grandes-Communes (Jardins de la Caroline), située à Onex.
- Rapporteur:** M. Bruno Martinelli.
- Arrêté accepté. (Mémo 52, 09.04.2003)**
26. PR-208 A** Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'approbation d'un projet de modification des limites de zones N° 29167-198/261 au lieu-dit Parc des Eaux-Vives. Création d'une zone sportive et d'une zone de verdure et projet de loi modifiant les limites de zones sur le territoire des communes de Genève, section Eaux-Vives, parcelles N° 1412 part. et 1413, et de Cologny, parcelles Nos 792 et 1496.
- Rapporteur:** M. Damien Sidler.
- Arrêté amendé par la commission accepté. (Mémo 52, 09.04.2003)**
27. PR-221 A** Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 725 000 francs destiné à l'aménagement d'une liaison piétonne dans les quartiers des Allières et du plateau de Frontenex.
- Rapporteur:** M. Gérard Deshusses.

Arrêté accepté. (Mémo 52, 09.04.2003)

28. PR-222 A** Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture:
– d'un crédit de 2 000 000 de francs destiné à l'étude d'aménagements urbains liés au plan directeur des transports publics 2003-2006;
– d'un crédit de 4 905 000 francs destiné aux travaux d'adaptation de carrefours, de voies réservées, d'arrêts et du réseau d'assainissement (eaux pluviales) liés au plan directeur des transports publics 2003-2006,
soit 6 905 000 francs.
Rapporteur: M. Gérard Deshusses.
Arrêtés acceptés. (Mémo 52, 09.04.2003)
29. PR-231 A** Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 200 000 francs au titre de subvention pour participer à la couverture des frais d'agrandissement du Théâtre du Loup.
Rapporteur: M. Alain Marquet.
Arrêté amendé par la commission accepté. (Mémo 52, 09.04.2003)
30. M-360 A** Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion de Mme Laurette Dupuis, MM. Paul Dunner, Bertrand de Weck, Michel Ducret et Bernard Lambelet, renvoyée en commission le 31 octobre 1990, intitulée: «Un tram pour la Jonction».
Rapporteur: M. Damien Sidler.
Conclusions de la commission acceptées = motion refusée. (Mémo 52, 09.04.2003)
31. P-71 A* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour une passerelle piétonne et cyclable reliant la Jonction au Terrain d'aventure de la Queue-d'Arve».
Rapporteur: M. Alain Marquet.
Conclusions et recommandation de la commission acceptées = renvoi CA. (Mémo 52, 09.04.2003)
32. P-72 A* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Nuisances du chantier du futur tram dans le quartier de Plainpalais».
Rapporteur: M. Jacques Finet.
Conclusions et recommandations de la commission acceptées = renvoi CA. (Mémo 52, 09.04.2003)
33. PR-180 A* Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant de 3 168 000 francs, soit:
– un crédit de 2 918 000 francs destiné à la réfection des façades et de la toiture du bâtiment dit «des Casemates» situé boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 11, sur la parcelle 4359, feuille 13 du cadastre de la Ville de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève;
– un crédit de 250 000 francs destiné à couvrir les frais des mesures d'exploitation du bâtiment et d'organisation du travail pour permettre l'exécution des travaux de réfection des façades et de la toiture du bâtiment dit «des Casemates» situé boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 11, sur la parcelle 4359, feuille 13 du cadastre de la Ville de Genève, section Cité, propriété de la Ville de Genève.
Rapporteur: Mme Alice Ecuivillon.
Arrêté I initial accepté. Arrêté II amendé et accepté. (Mémo 52, 09.04.2003)
34. M-199 A* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion de M. Georges Breguet, renvoyée en commission le 9 octobre 2001, intitulée: «Faisons inscrire la Vieille-Ville de Genève sur la liste du patrimoine culturel mondial!»
Rapporteur: Mme Michèle Ducret.
Motion amendée par la commission acceptée. (Mémo 52, 09.04.2003)
35. PR-207 A* Rapports de la commission des finances et de la commission sociale et de la jeunesse chargées d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture:
– d'un crédit de 4 418 000 francs, frais d'acquisition compris, destiné à l'acquisition de locaux en propriété par étage (PPE) et de places de parc, dans les immeubles industriels (anciennes halles Tivoli – Feldschlösschen) sis sur la parcelle 3883 (ex-parcelle 1510), feuille 91 de la commune de Genève, section Plainpalais, et la parcelle 397, feuille 11 de la commune de Lancy, sises route de Chancy - route des Jeunes 4-12 - rampe Quidort 2;
– d'un crédit d'étude de 169 000 francs couvrant les frais d'étude relatifs à l'aménagement intérieur des locaux sis route des Jeunes 4-12.
Rapporteur: M. Jacques Francois. Mme Nicole Bobillier.
Reporté. (Mémo 53, 09.04.2003)

36. PR-245 A* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue du bouclage du crédit extraordinaire d'un montant de 2 000 000 de francs (PR-403, votée le 5 décembre 1995) destiné à la conversion rétrospective des anciens fichiers de la Bibliothèque publique et universitaire.
Rapporteur: M. Didier Bonny.
Arrêté accepté. (Mémo 53, 09.04.2003)
37. PR-250 A* Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de l'adoption du projet de loi modifiant les limites de zones sur le territoire de la Ville de Genève, section Eaux-Vives, selon le plan N° 29096-282 (création d'une zone des bois et forêts au lieu-dit «La Grande Boissière».)
Rapporteur: Mme Alexandra Rys.
Arrêté accepté. (Mémo 53, 09.04.2003)
38. PA-29 A Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner le projet d'arrêté de MM. Pierre Maudet et Jean-Marc Froidevaux, renvoyé en commission le 4 décembre 2002, intitulé: «Respect de la légalité en matière de recours dans l'adjudication de marchés publics».
Rapporteur: M. Jean-Pascal Perler.
Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 53, 09.04.2003)
39. D-31 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner les comptes et le rapport de gestion de l'exercice 1998 de la Société d'exploitation du Casino de Genève SA.
Rapporteur: M. Jean-Marie Hainaut.
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
40. P-64 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Pour l'application d'une politique globale et cohérente de circulation aux Eaux-Vives».
Rapporteur: M. Armand Schweingruber.
Conclusions de la commission acceptées = classement de la pétition. (Mémo 53, 09.04.2003)
41. P-73 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Protégeons la place Simon-Goulart».
Rapporteur: M. René Grand.
Conclusions de la commission acceptées = renvoi au CA.. (Mémo 53, 09.04.2003)
42. PR-217 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 731 000 francs (subvention de 284 025 francs déduite) destiné à la rénovation des immeubles 6-8, rue Lombard.
Rapporteur: Mme Alice Ecuillon.
Arrêté accepté. (Mémo 53, 09.04.2003)
43. PR-249 A Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 8 400 000 francs destiné à développer 300 nouvelles places dans le secteur de la petite enfance (crèches et jardins d'enfants) pour l'accueil de 450 enfants.
Rapporteur: Mme Nicole Bobillier.
Urgence acceptée. Arrêté accepté. (Mémo 50, 08.04.2003 - Mémo 51, 08.04.2003)
44. PR-252 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 948 000 francs destiné au réaménagement du boulevard d'Yvoy.
Rapporteur: Mme Ruth Lanz.
Arrêté accepté. (Mémo 53, 09.04.2003)

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

45. I-78** Réponse du Conseil administratif à l'interpellation de M. Roman Juon, développée le 23 novembre 2002, intitulée: «Le manque de locaux de l'administration est évident, pourquoi ne pas acheter l'ancien immeuble de Spengler ?»
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
46. QE-75** Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 15 mai 2002, intitulée: «Egalité de traitement entre les cirques Knie et Nock par le Conseil administratif».

Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)

47. QE-85** Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 9 octobre 2002, intitulée: «Pourrait-on libérer le parking du Musée d'ethnographie?»
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
48. M-25* Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission de l'aménagement et de l'environnement, acceptée par le Conseil municipal le 23 novembre 2002, intitulée: «Mise en place de bornes rétractables».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
49. M-273* Réponse du Conseil administratif à la motion de M. Bruno Martinelli, Mmes Melissa Rebetez, Monique Guignard, MM. Jean-Louis Fazio, Michel Ducret, Mme Fatiha Eberle, MM. Damien Sidler et Alain Dupraz, acceptée par le Conseil municipal le 25 mai 2002, intitulée: «Pour l'interdiction aux véhicules utilisant les gaz de pétrole liquéfiés (GPL) dans leur système de propulsion, lorsque le réservoir de ceux-ci ne sont pas équipés d'une soupape de sécurité, de pénétrer dans les parkings publics de stationnement couvert».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
50. M-326* Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Nicole Bobillier, MM. Olivier Coste, Roger Deneys, Gérard Deshusses, Jean-Louis Fazio, René Grand, Roman Juon, Mmes Virginie Keller Lopez, Annina Pfund, Melissa Rebetez, Sandrine Salerno, MM. Daniel Sormanni, Damien Sidler, Jacques François et Bernard Paillard, acceptée par le Conseil municipal le 20 janvier 2003, intitulée: «Trois fois rien sur pas grand-chose (publication «Tout savoir, Ville de Genève»)».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
51. QE-87* Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Daniel Sormanni, du 9 octobre 2002, intitulée: «Surveillance du Stade de Genève au rabais?»
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
52. M-176 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission sociale et de la jeunesse, acceptée par le Conseil municipal le 13 mars 1996, intitulée: «Une nouvelle maison de quartier à Champel».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
53. M-326 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Michèle Künzler, MM. Pierre Rumo, Alain Marquet et Albert Knechtli, acceptée par le Conseil municipal le 17 juin 1998, intitulée: «Un lieu pour les habitants du quartier de la Concorde».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
54. M-385 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Nicole Bobillier, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Didier Bonny, Didier Burkhardt et Pierre Losio, acceptée par le Conseil municipal le 10 février 1999, intitulée: «Pour qu'ECLA puisse rester dans le chalet de l'avenue Peschier jusqu'à l'été au moins».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
55. M-4 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission sociale et de la jeunesse, acceptée par le Conseil municipal le 30 septembre 2000, intitulée: «Pour une couverture suffisante et rapide des besoins d'encadrement socioculturel des jeunes dans le secteur Champel/Florissant/Malagnou».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
56. M-229 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Anne-Marie von Arx-Vernon et M. Guy Jousson, acceptée par le Conseil municipal le 13 novembre 2001, intitulée: «Pour le doublement des effectifs des éducateurs(trices) de la petite enfance formés en septembre 2002».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
57. M-213 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Michèle Künzler, Vanessa Ischi, Monique Guignard, Annina Pfund, MM. Damien Sidler, Christian Zaugg, Jean-Pierre Lyon, Roger Deneys, François Sottas et Michel Ducret, acceptée par le Conseil municipal le 14 novembre 2001, intitulée: «Pour un projet d'aménagement concerté dans les quartiers des Charmilles, de Châtelaine et de la Concorde».
Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)
58. QE-84 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 9 octobre 2002, intitulée: «Les petits handicapés doivent aussi participer aux promotions scolaires».

Pris acte. (Mémo 53, 09.04.2003)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- M-354 Motion de MM. Alain Gallet, Alain Marquet, Jacques Mino, Gérard Deshusses, René Grand, Jacques François, Alain Dupraz et Mme Liliane Johner: «A la stratégie de l'hégémonie par la guerre, ripostons par l'éthique économique!»
Urgence acceptée. Motion acceptée. (Mémo 51, 08.04.2003)
- 59. M-342** Motion de M. Roman Juon, Mme Annina Pfund et M. Olivier Coste: «Pour une maison de l'architecture, de l'urbanisme et de l'environnement».
Renvoi à la commission de l'informatique et de la communication. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 60. M-343** Motion de MM. Gérard Deshusses, Pierre Reichenbach, Pierre Maudet, Jacques François, Robert Pattaroni, Alain Gallet et Mme Liliane Johner: «Soutien à l'association E3 (développement durable, mécanisme d'optimisation énergétique)».
Motion amendée et renvoyée à la commission des finances. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 61. M-344** Motion de MM. Roberto Brogini, Robert Pattaroni, Bruno Martinelli, Michel Ducret, Alain Dupraz et René Grand: «Pour des cases de livraisons à la place Grenus».
Motion acceptée. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 62. I-92** Interpellation de Mme Isabel Nerny: «Qui fait quoi au Service des espaces verts et de l'environnement?»
Close. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 63. PA-37* Projet d'arrêté de MM. Jean-Marie Hainaut, André Kaplun et Jean-Pierre Oberholzer: «Contrôle de gestion».
Renvoi à la commission des finances. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 64. M-348* Motion de MM. Gérard Deshusses et Daniel Sormanni, à l'intention du Grand Conseil: «Pour la création d'un fonds cantonal de compensation pour les charges communales exceptionnelles résultat de décisions cantonales en matière d'aménagement du territoire».
Renvoi au Grand Conseil. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 65. M-349* Motion de Mme Bérengère Rosset, MM. Didier Bonny et Alain Gallet: «La loi du plus fort, ou le respect?»
Motion acceptée. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 66. M-352 Motion de MM. Alain Gallet, Alain Marquet et Damien Sidler: «A la mode, à la mode, les plantages!»
Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 50, 08.04.2003)
- 67. I-93 Interpellation de M. Roman Juon: «Cartes de vœux annuelles du Conseil administratif».
Réponse ultérieure. (Mémo 54, 12.04.2003)
- 68. **Pétitions**
 - P-82 Pétition: «Assainissement du 40-42, quai Ernest-Ansermet, contre le bruit».
Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 53, 09.04.2003)
 - P-83 Pétition: «Contre les abus en matière d'affichage public».
Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 53, 09.04.2003)
 - P-84 Pétition: «Pour un terrain synthétique au bois de la Bâtie».
Renvoi à la commission des sports et de la sécurité. (Mémo 53, 09.04.2003)

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- 69. **Propositions des conseillers municipaux**
 - PA-38 Motion de MM. Alain Comte, André Kaplun, Mme Odette Saez, M. René Winet, Mmes Fatiha Eberle, Nicole Bobillier et Christina Matthey: «Nombre de commissaires par parti en

commission».

Annoncé. (Mémo 54, 12.04.2003)

M-355 Motion de Mme Virginie Keller Lopez et M. Alain Marquet: «Les Mouettes: mettons un terme à la «gaffe».

Annoncée. (Mémo 53, 09.04.2003)

M-356 Motion de MM. Roman Juon, Gérard Deshusses, René Grand, Olivier Coste, Mmes Sandrine Salerno, Annina Pfund, Monique Cahannes et Christiane Olivier: «Pour un concept d'aménagement de la zone des Vernets».

Annoncée. (Mémo 53, 09.04.2003)

M-357 Motion de Mme Fatiha Eberle et M. Guy Jousson: «Pour une clôture autour du préau de l'école des Genêts».

Annoncée. (Mémo 53, 09.04.2003)

M-358 Motion de M. Jean-Pascal Perler et Mme Virginie Keller Lopez: «Extension du parc de Villereuse».

Annoncée. (Mémo 53, 09.04.2003)

M-359 Motion de MM. Alain Gallet, Alain Marquet, Christian Zaugg, Alain Dupraz, Gérard Deshusses, Mmes Marie-France Spielmann et Sandrine Salerno: «Protégeons durablement le massif du Mont-Blanc».

Annoncée. (Mémo 54, 12.04.2003)

M-360 Motion de MM. Alain Gallet, Jacques Mino, Bruno Martinelli, Pierre Maudet, Georges Queloz, Jean-Pierre Oberholzer, Didier Bonny, Mmes Christiane Olivier et Sandrine Salerno: «L'affaire du Casino nous a servi de leçon, démêlons immédiatement les intérêts publics des intérêts privés au Stade de Genève de la Praille».

Annoncée. (Mémo 54, 12.04.2003)

M-361 Motion de Mme Bérengère Rosset, MM. Jean-Pierre Oberholzer et Jean-Marie Hainaut: «Des terrasses accueillantes et sûres».

Annoncée. (Mémo 54, 12.04.2003)

M-362 Motion de Mme Isabel Nerny: «Il est urgent de renforcer les contrôles des débits de nourriture».

Annoncée. (Mémo 54, 12.04.2003)

70.

Interpellations

Néant.

71.

Questions

QE-98 Question écrite de Mme Fatiha Eberle: «Ecole des Croupettes».

Déposée. (Mémo 53, 09.04.2003)

QE-99 Question écrite de M. Roberto Brogginini: «Prix au mètre carré de la location des arcades de la rue des Etuves».

Déposée. (Mémo 53, 09.04.2003)

QE-100 Question écrite de M. Jacques Mino: «Liste des liens de la Ville avec les associations internationales».

Déposée. (Mémo 53, 09.04.2003)

Membres élus au Conseil administratif: M. André HEDIGER maire, M. Christian FERRAZINO vice président, M. Alain VAISSADE conseiller administratif, M. Pierre MULLER conseiller administratif, M. Manuel TORNARE conseiller administratif.

Membres élus au Conseil municipal: M. Michel ANCHIERI (L), Mme Nicole BOBILLIER (S), M. Didier BONNY (DC), Mme Marie-Thérèse BOVIER (L), M. Georges BREGUET (Ve), M. Roberto BROGGINI (Ve), Mme Monique CAHANNES (S), M. Alain COMTE (AdG/TP), Mme Renate CORNU (L), Mme Eustacia CORTORREAL (AdG/TP), M. Olivier COSTE (S), Mme Linda de COULON (L), Mme Barbara CRAMER (L), M. Marc DALPHIN (Ve), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Sacha DING (L), M. Guy DOSSAN (R), M. Michel DUCRET (R), Mme Michèle DUCRET (R), M. Alain DUPRAZ (AdG/TP), Mme Fatiha EBERLE (AdG/SI), Mme Alice ECUVILLON (DC), Mme Hélène ECUYER (AdG/TP), M. Jean-Louis FAZIO (S), M. Jacques FINET (DC), M. Alain FISCHER (R), M. André FISCHER (DC), M. Jacques FRANCOIS (AdG/SI), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), M. Alain GALLET (Ve), Mme Micheline GIOIOSA (L), M. René GRAND (S), Mme Monique GUIGNARD (AdG/TP), M. Jean-Marc GUSCETTI (L), M. Jean-Marie HAINAUT (L), Mme Catherine

HAMMERLI-LANG (R), M. François HARMANN (L), M. François HENRY (L), Mme Vanessa ISCHI KAPLAN (Ve), Mme Liliane JOHNER (AdG/TP), M. Guy JOUSSON (AdG/TP), M. Roman JUON (S), M. André KAPLUN (L), Mme Virginie KELLER LOPEZ (S), M. Daniel KÜNZI (AdG/SI), Mme Ruth LANZ (AdG/SI), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Bernard LESCAZE (R), M. Pierre LOSIO (Ve), M. Jean-Pierre LYON (AdG/SI), M. Alain MARQUET (Ve), M. Bruno MARTINELLI (AdG/SI), Mme Christina MATTHEY (Ve), M. Pierre MAUDET (R), M. Jacques MINO (AdG/SI), Mme Isabel NERNY (AdG/SI), M. Jean-Pierre OBERHOLZER (L), Mme Christiane OLIVIER (S), M. Bernard PAILLARD (AdG/SI), M. Robert PATTARONI (DC), M. Jean-Pascal PERLER (Ve), Mme Annina PFUND (S), M. Georges QUELOZ (L), M. Pierre REICHENBACH (L), M. Luc RENEVEY (AdG/TP), M. Patrice REYNAUD (L), Mme Bérengère ROSSET (L), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Odette SAEZ (DC), Mme Sandrine SALERNO (S), M. Guy SAVARY (DC), M. Armand SCHWEINGRUBER (L), M. Damien SIDLER (Ve), M. Daniel SORMANNI (S), M. François SOTTAS (AdG/TP), Mme Marie-France SPIELMANN (AdG/TP), Mme Marie VANEK (AdG/SI), M. René WINET (R), M. Christian ZAUGG (AdG/SI), M. Patrice ZÜRCHER (AdG/SI).

Étaient excusés à la séance du 8 avril 2003, à 17 h 00: M. Sacha DING, M. Alain FISCHER, M. Jean-Marc GUSCETTI, Mme Vanessa ISCHI KAPLAN, Mme Marie VANEK, M. René WINET.

Étaient excusés à la séance du 8 avril 2003, à 20 h 30: M. André HEDIGER maire, M. Alain VAISSADE conseiller administratif, Mme Renate CORNU, M. Sacha DING, M. Guy DOSSAN, M. Alain FISCHER, Mme Micheline GIOIOSA, M. Jean-Marc GUSCETTI, M. François HARMANN, M. Bernard LESCAZE, Mme Marie VANEK, M. René WINET.

Étaient excusés à la séance du 9 avril 2003, à 17 h 00: M. Olivier COSTE, Mme Linda de COULON, M. Sacha DING, Mme Fatiha EBERLE, M. Jean-Louis FAZIO, M. Jean-Marc GUSCETTI, M. François HENRY, M. Guy JOUSSON, Mme Marie VANEK.

Étaient excusés à la séance du 9 avril 2003, à 20 h 45: M. Pierre MULLER conseiller administratif, Mme Linda de COULON, M. Sacha DING, M. Alain FISCHER, M. Jean-Marc GUSCETTI, M. François HENRY, M. Bernard LESCAZE, M. Pierre REICHENBACH, Mme Marie VANEK.

Étaient excusés à la séance du 12 avril 2003, à 10 h 00: M. André HEDIGER maire, M. Alain VAISSADE conseiller administratif, M. Michel ANCHIERI, Mme Renate CORNU, M. Sacha DING, M. Guy DOSSAN, M. Alain FISCHER, M. Jacques FRANCOIS, M. Jean-Marc FROIDEVAUX, M. Jean-Marc GUSCETTI, M. Jean-Marie HAINAUT, M. François HENRY, M. Jean-Pierre LYON, Mme Annina PFUND, M. Pierre REICHENBACH, M. Guy SAVARY, Mme Marie VANEK.

Le Président
Alain Comte

* Objets reportés des précédentes séances. **Objets reportés deux fois. ***Objets reportés trois fois.